



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/1/3  
24 May 2003  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会  
作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议  
第一次会议  
2004年2月23日至27日，吉隆坡  
临时议程\*项目4

### 卡塔赫纳生物安全议定书政府间委员会的报告

#### 执行秘书的说明

1. 卡塔赫纳生物安全议定书政府间委员会（政府间委员会）系根据生物多样性公约缔约方大会第一次特别会议通过的第 EM-I/3 号决定成立。在同一决定的第 6 段，缔约方大会决定政府间委员会应在执行秘书的支持下，为《议定书》缔约方第一次会议作出必要的准备工作。考虑到缔约方大会通过的预算规定，政府间委员会届时将不复存在。
2. 卡塔赫纳生物安全议定书政府间委员会（政府间委员会）工作计划系由缔约方大会第五届会议通过（第 V/1 号决定，附件）。为便于参阅，本说明的附件重新刊印了工作计划。
3. 政府间委员会 2000 年 12 月于法国蒙彼利埃举行第一次会议，2001 年 10 月在肯尼亚内罗毕举行第二次会议。第二次会议结束时，政府间委员会向缔约方大会提出建议，强调委员会有必要在作为《议定书》缔约方会议的《公约》缔约方大会第一次会议之前作进一步的筹备工作。根据第 VI/1 号决定第 2 段，缔约方大会授权召开政府间委员会第三次会议。随后，第三次会议衔接 2002 年 4 月在海牙召开缔约方大会第六届会议召开。

\* UNEP/CBD/BS/COP-MOP/1/1。

4. 现将上述 3 个会议的报告作为本文件的增编（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/1/3/Add.1-3）予以分发。
5. 谨提请作为《议定书》缔约方会议的缔约方大会注意政府间委员会的报告，这样做的一个谅解是，报告所载实质性建议将在讨论到与之相关的各议程项目时予以审议。

附件

卡塔赫纳生物安全议定书政府间委员会的工作计划

A. 政府间委员会第一次会议需审议的问题

1. 决策程序 (第 10 条第 7 款)

问题: 查明旨在便利进口缔约方决策的适当程序和机制的基本要素。

2. 信息交流 (第 20 条、第 19 条)

问题:

- 确定各缔约方的需要
- 全面审查现有活动/系统以及合作的可能性
- 设计数据输入系统
- 确定汇报的共同格式,例如: 决定、国家立法、联络点、行动中心、风险评估摘要等等
- 发展操作系统, 制订接受和提供信息的信息管理政策和程序, 包括质量保障程序
- 确保资料保密性的手段
- 所需财务和技术资源
- 其他问题(例如第 5 条)

3. 能力建设 (第 22 条、第 28 条)

问题:

- 查明缔约方的需要和参与
- 建立专家名册, 确定其作用
- 全面审查生物安全领域已完成的活动 (例如墨西哥的建设能力讲习班)
- 全面审查现有方案/项目/活动以及进行合作的可能性 (例如环境规划署的活动以及可能发挥的作用)

- 多边、区域和双边合作以及达成共识和进行协调的必要性
- 私人部门的参与
- 根据《议定书》第 15 条、第 16 条和附件三的规定, 风险评估和管理方面能力建设的要素
- 公约秘书处的作用
- 所需财务和技术资源
- 其他问题(例如第 6 条)

4. *处理、运输、包装和标志 (第 18 条)*

*问题:*

- 全面审查与处理、运输、包装和标志相关的国际规则 and 标准。
- 审议程式以便制订关于处理、运输、包装和标志的标准。

5. *遵守 (第 34 条)*

*问题:*

- 遵守制度的要素
- 遵守机制的各种选择

*B. 政府间委员会第二次会议需审议的问题*

1. *赔偿责任和补救 (第 27 条)*

*问题:* 就详细拟定由于越境运送改性活生物体而造成损害的责任和补救方面的国际规则和程序的进程拟定一份建议草案, 其中包括:

- 审查现有各有关文书
- 确定赔偿责任和补救制度要点

2. *监测和汇报 (第 33 条)*

*问题:* 汇报格式和时间规定。

3. 秘书处 (第31条)

问题: 制订《议定书》生效后的两年期方案预算。

4. 对财务机制的指导 (第28条第5款和第22条)

问题: 详细拟定为财务机制提供的指导。

5. 缔约方会议议事规则 (第29条第5款)

问题: 审议议事规则。

6. 审议为有效执行《议定书》所必需的其他事项 (例如第29条第4款)

7. 拟定缔约方会议第一次会议临时议程草案

继续审议政府间委员会第一次会议审议的项目

8. 决策程序 (第10条第7款)

9. 信息交流(第20条)

10. 能力建设 (第22条、第28条第3款)

11. 处理、运输、包装和标志 (第18条)

问题: 订出缔约方第一次会议讨论第18.2(a)条的过程

12. 遵守 (第34条)

-----